



2023/0397(COD)

8.2.2024

MÓDOSÍTÁS

1 - 102

Véleménytervezet

Stelios Kypouropoulos

A Nyugat-balkáni Reform- és Növekedéstámogató Eszköz létrehozása

Rendeletre irányuló javaslat

(COM(2023)0692 – C9-0408/2023 – 2023/0397(COD))

Módosítás 1 Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az Unió és a nyugat-balkáni partnerek² közös érdeke, hogy előmozdítsák az utóbbiak politikai, jogi és gazdasági rendszereinek reformjára irányuló erőfeszítéseket, jövőbeli uniós tagságukat célul kitűzve. Az uniós tagság kilátása erőteljes átalakító hatással bír, mivel megszilárdítja a pozitív demokratikus, politikai, gazdasági és társadalmi **változásokat**.

² Albánia, Bosznia-Hercegovina, Észak-Macedónia, Koszovó*, Montenegró és Szerbia.* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

Módosítás

(1) Az Unió és a nyugat-balkáni partnerek² közös érdeke, hogy előmozdítsák az utóbbiak politikai, jogi és gazdasági rendszereinek reformjára irányuló erőfeszítéseket, jövőbeli uniós tagságukat célul kitűzve. Az uniós tagság kilátása erőteljes átalakító hatással bír, mivel megszilárdítja a pozitív demokratikus, politikai, gazdasági, **szociális, területi** és társadalmi **fejlődést és haladást**.

² Albánia, Bosznia-Hercegovina, Észak-Macedónia, Koszovó*, Montenegró és Szerbia.* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

Or. en

Módosítás 2 Stelios Kypourououlos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az Unió és a nyugat-balkáni partnerek² közös érdeke, hogy előmozdítsák az utóbbiak politikai, jogi és **gazdasági** rendszereinek reformjára irányuló erőfeszítéseket, jövőbeli uniós tagságukat célul kitűzve. Az uniós tagság

Módosítás

(1) Az Unió és a nyugat-balkáni partnerek² közös érdeke, hogy előmozdítsák az utóbbiak politikai, jogi, **oktatási** és **társadalmi-gazdasági** rendszereinek reformjára irányuló erőfeszítéseket, jövőbeli uniós tagságukat

kilátása erőteljes átalakító hatással bír, mivel megszilárdítja a pozitív demokratikus, politikai, gazdasági és társadalmi változásokat.

² Albánia, Bosznia-Hercegovina, Észak-Macedónia, Koszovó*, Montenegró és Szerbia.* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

célul kitűzve. Az uniós tagság kilátása erőteljes átalakító hatással bír, mivel megszilárdítja a pozitív demokratikus, politikai, gazdasági és társadalmi változásokat.

² Albánia, Bosznia-Hercegovina, Észak-Macedónia, Koszovó*, Montenegró és Szerbia.* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

Or. en

Módosítás 3 **Daniel Buda**

Rendeletre irányuló javaslat **1 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az Európai Uniónak fokoznia kell a bővítési folyamatot, és meg kell erősítenie jelenlétét a régióban. A Nyugat-Balkán tagsága az Unió és partnerei politikai, biztonsági és gazdasági érdekeit szolgálja. A jelenlegi geopolitikai helyzet megerősíti a stabilitás és a demokratikus fejlődés fontosságát az EU külső határain fekvő országokban és régiókban, többek között a Nyugat-Balkánon.

Or. en

Módosítás 4 **Daniel Buda**

Rendeletre irányuló javaslat **2 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az uniós tagság előnyeinek egy részét már a csatlakozás előtt biztosítani kell. Ezen előnyök középpontjában a gazdasági konvergencia áll. A nyugat-balkáni partnerek gazdasági konvergenciájának szintje jelenleg a vásárlóerő-egységben számított, egy főre jutó GDP-ben kifejezve továbbra is alacsony, az uniós átlag 30–50 %-át teszi ki, és nem javul elég gyorsan.

Módosítás

(2) Az uniós tagság előnyeinek egy részét már a csatlakozás előtt biztosítani kell. Ezen előnyök középpontjában a gazdasági konvergencia áll. ***Az a cél, hogy a partnerek a reformok és beruházások fokozása révén jelentősen fel tudják gyorsítani a bővítési folyamat ütemét és a gazdasági növekedést.*** A nyugat-balkáni partnerek gazdasági konvergenciájának szintje jelenleg a vásárlóerő-egységben számított, egy főre jutó GDP-ben kifejezve továbbra is alacsony, az uniós átlag 30–50 %-át teszi ki, és nem javul elég gyorsan.

Or. en

Módosítás 5
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az uniós tagság előnyeinek egy részét már a csatlakozás előtt biztosítani kell. Ezen előnyök középpontjában a gazdasági konvergencia áll. A nyugat-balkáni partnerek gazdasági konvergenciájának szintje jelenleg a vásárlóerő-egységben számított, egy főre jutó GDP-ben kifejezve továbbra is alacsony, az uniós átlag 30–50 %-át teszi ki, és nem javul elég gyorsan.

Módosítás

(2) Az uniós tagság előnyeinek egy részét már a csatlakozás előtt biztosítani kell. Ezen előnyök középpontjában a gazdasági, ***társadalmi és területi*** konvergencia áll. A nyugat-balkáni partnerek gazdasági konvergenciájának szintje jelenleg a vásárlóerő-egységben számított, egy főre jutó GDP-ben kifejezve továbbra is alacsony, az uniós átlag 30–50 %-át teszi ki, és nem javul elég gyorsan.

Or. en

Módosítás 6
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A szóban forgó növekedési terv végrehajtásához növelni kell a finanszírozást egy célzott, új finanszírozási eszköz, azaz a Reform- és Növekedéstámogató Eszköz keretében, hogy az segítse a régiót a növekedést ösztönző reformok, a regionális integráció és a közös regionális piac megvalósításában.

Módosítás

(4) A szóban forgó növekedési terv végrehajtásához növelni kell a finanszírozást egy célzott, új finanszírozási eszköz, azaz a Reform- és Növekedéstámogató Eszköz keretében, hogy az segítse a régiót a **fenntartható** növekedést ösztönző reformok, a regionális integráció és a közös regionális piac megvalósításában.

Or. en

Módosítás 7
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, az energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés.

Módosítás

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a **méltányos és inkluzív** közlekedést, az energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés, **valamint az irányítás minősége és az igazgatási kapacitásépítés minden szinten.**

Or. en

Módosítás 8
Hannes Heide, Marcos Ros Sempere, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, az energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés.

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, az energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés, **a fenntartható idegenforgalom, valamint a kulturális és kreatív ágazatok és iparágak.**

Or. en

Módosítás 9 **Denis Nesci**

Rendeletre irányuló javaslat **5 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, az energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés.

Módosítás

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, az energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés, **az egészségügy, a kereskedelem és a kereskedelmi partnerségek fejlesztése.**

Or. en

Módosítás 10 **Bronis Ropé** a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat **5 preambulumbekkezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, **az** energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés.

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a **fenntartható** konnektivitás, beleértve a közlekedést, **a megújuló** energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés.

Or. en

Módosítás 11

Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, **az** energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás és a készségfejlesztés.

Módosítás

(5) E célok elérése érdekében különös hangsúlyt kell fektetni a beruházási területek tekintetében azokra az ágazatokra, amelyek valószínűleg a társadalmi és gazdasági fejlődés kulcsfontosságú multiplikátoraként fognak működni, ezek: a konnektivitás, beleértve a közlekedést, az energia, a zöld és digitális átállás, az oktatás, **a kutatás** és a készségfejlesztés.

Or. en

Módosítás 12

Hannes Heide, Marcos Ros Sempere, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat 5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Nem érhető el a teljes gazdasági növekedési és munkahelyteremtési potenciál, ha nem aknázzák ki a helyi

gazdasági fejlődésben rejlő lehetőségeket, valamint az eszköz kialakítása és végrehajtása során nem alkalmaznak helyi alapú megközelítést az önkormányzatok és a régiók, a szociális partnerek, a civil társadalmi szervezetek és az önkéntes szervezetek strukturált bevonása révén.

Or. en

Módosítás 13
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Támogatni kell a nyugat-balkáni országokat a tiszta energiára való átállás megvalósításában – figyelembe véve, hogy a régió villamosenergia-termelésének mintegy 70 %-át a szén biztosítja^{1a} –, valamint a jobb foglalkoztatási lehetőségeket kínáló korszerű, dinamikus és dekarbonizált gazdaság kiépítésében.

1a

<https://webalkans.eu/en/themes/connectivity/energy/>

Or. en

Módosítás 14
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
5 b preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) A nyugat-balkáni országokban továbbra is kiemelt figyelmet kell fordítani

arra, hogy prioritásként kezeljék a digitalizációt, amelynek célja az általános társadalmi jóllét javítása, a digitális jártasság fejlesztése és a széles sávú internetkapcsolat gyors bővítése.

Or. en

Módosítás 15

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A közlekedési infrastruktúra elengedhetetlen a nyugat-balkáni partnerek közötti és az EU-val való összeköttetések javításához. Hozzá kell járulnia a régió uniós integrációjához. A Bizottság a transzeurópai közlekedési keret (TEN-T) felülvizsgálatára irányuló javaslatába beillesztett egy új folyosót, amely áthalad a nyugat-balkáni régió (Nyugat-Kelet-Mediterrán folyosó). A TEN-T hálózatnak referenciaként kell szolgálnia a régió közlekedési infrastruktúrájának finanszírozásához.

Módosítás

(6) A **hatékony, biztonságos és környezetbarát** közlekedési infrastruktúra elengedhetetlen a nyugat-balkáni partnerek közötti és az EU-val való összeköttetések javításához. Hozzá kell járulnia a régió uniós integrációjához. A Bizottság a transzeurópai közlekedési keret (TEN-T) felülvizsgálatára irányuló javaslatába beillesztett egy új folyosót, amely áthalad a nyugat-balkáni régió (Nyugat-Kelet-Mediterrán folyosó). A TEN-T hálózatnak referenciaként kell szolgálnia a régió **fenntartható** közlekedési infrastruktúrájának finanszírozásához.

Or. en

Módosítás 16

Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A közlekedési infrastruktúra elengedhetetlen a nyugat-balkáni partnerek közötti és az EU-val való összeköttetések

Módosítás

(6) A közlekedési infrastruktúra elengedhetetlen a nyugat-balkáni partnerek közötti és az EU-val való összeköttetések

javitásához. Hozzá kell járulnia a régió uniós integrációjához. A Bizottság a transzeurópai közlekedési keret (TEN-T) felülvizsgálatára irányuló javaslatába beillesztett egy új folyosót, amely áthalad a nyugat-balkáni régió (Nyugat-Kelet-Mediterrán folyosó). A TEN-T hálózatnak referenciaként kell szolgálnia a régió közlekedési infrastruktúrájának finanszírozásához.

javitásához. Hozzá kell járulnia a régió uniós integrációjához. A Bizottság a transzeurópai közlekedési keret (TEN-T) felülvizsgálatára irányuló javaslatába beillesztett egy új folyosót, amely áthalad a nyugat-balkáni régió (Nyugat-Kelet-Mediterrán folyosó). **Többek között** a TEN-T hálózatnak **is** referenciaként kell szolgálnia a régió közlekedési infrastruktúrájának finanszírozásához.

Or. en

Módosítás 17 **Daniel Buda**

Rendeletre irányuló javaslat **6 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A Nyugat-Balkánon belüli, valamint a Nyugat-Balkán és az Európai Unió közötti összeköttetés javítása a növekedés és a munkahelyteremtés fő tényezője, és egyértelmű előnyökkel jár a régió gazdasági és polgári számára, tekintettel arra, hogy a régió infrastrukturális fejlettsége körülbelül 50 %-kal marad el az uniós átlagtól^{2a}.

^{2a}

<https://www.eib.org/en/stories/infrastructure-re-development-western-balkans>

Or. en

Módosítás 18 **Denis Nesci**

Rendeletre irányuló javaslat **7 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) *Kiemeli a határigazgatás javításának fontosságát a balkáni régióban. Ez magában foglalhatja a fejlett határellenőrzési technológiák bevezetését, a határ menti személyzet képzését, valamint az irreguláris migrációs áramlások azonosítására és kezelésére szolgáló hatékony eljárások kidolgozását is.*

Or. en

Módosítás 19
Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat
7 b preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7b) *Kiemeli, mennyire fontos támogatni a balkáni országokban a társadalmi-gazdasági fejlődést, többek között a foglalkoztatás, valamint az alapvető szolgáltatásokhoz, például az oktatáshoz és az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés előmozdítása révén.*

Or. en

Módosítás 20
Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat
7 c preambulumbekendés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7c) *Hangsúlyozza, hogy az irreguláris migrációs áramlások kezelése érdekében fontos előmozdítani a nemzetközi és regionális együttműködést. Ez magában foglalhatja a más uniós tagállamokkal és*

nemzetközi szervezetekkel a közös migrációkezelési stratégiák kidolgozása és a felelősség megosztása érdekében folytatott együttműködést.

Or. en

Módosítás 21
André Rougé

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Az eszköz keretében nyújtott támogatást általános és konkrét célkitűzések teljesítéséhez, meghatározott kritériumok és egyértelmű kifizetési feltételek alapján kell biztosítani. Az eszköz általános ***célkitűzéseinek*** a regionális gazdasági ***integráció***, az Unió egységes piacába való fokozatos ***integráció***, a nyugat-balkáni gazdaságok társadalmi-gazdasági ***konvergenciája***, ***valamint az uniós jogszabályoknak, szabályoknak, normáknak, szakpolitikáknak és gyakorlatoknak való megfelelés uniós tagság céljából történő felgyorsításának kell lennie***. Az eszköznek elő kell segítenie továbbá a ***bővítési folyamat alapkérdéseivel – többek között a jogállamisággal, a közbeszerzéssel és az állami támogatások ellenőrzésével, az államháztartási gazdálkodással és a korrupció elleni küzdelemmel – kapcsolatos*** reformok felgyorsítását. Ezeket a célkitűzéseket egymást kölcsönösen erősítő módon kell megvalósítani.

Módosítás

(9) Az eszköz keretében nyújtott támogatást általános és konkrét célkitűzések teljesítéséhez, meghatározott kritériumok és egyértelmű kifizetési feltételek alapján kell biztosítani. Az eszköz általános ***célkitűzései*** a regionális gazdasági ***integrációnak***, az Unió egységes piacába való fokozatos ***integrációnak és a nyugat-balkáni gazdaságok társadalmi-gazdasági felzárkózásának a felgyorsítása oly módon, hogy az Európai Unió és a Nyugat-Balkán számára egyaránt előnyös kereskedelmi kapcsolat alakuljon ki anélkül, hogy e felzárkóztatási kezdeményezések automatikusan előmozdítanák az EU nyugat-balkáni országokkal való bővítését. Így az eszköz megmaradna politikai cél nélküli gazdaságösztönzőnek***. Az eszköznek elő kell segítenie továbbá a ***jogállamiságra, a közbeszerzésre és az állami támogatások ellenőrzésére, az államháztartási gazdálkodásra és a korrupció elleni küzdelemre vonatkozó*** reformok felgyorsítását. Ezeket a célkitűzéseket egymást kölcsönösen erősítő módon kell megvalósítani.

Or. fr

Módosítás 22
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Az eszköz keretében nyújtott támogatást általános és konkrét célkitűzések teljesítéséhez, meghatározott kritériumok és egyértelmű kifizetési feltételek alapján kell biztosítani. Az eszköz általános célkitűzéseinek a regionális gazdasági integráció, az Unió egységes piacába való fokozatos integráció, a nyugat-balkáni gazdaságok társadalmi-gazdasági konvergenciája, valamint az uniós jogszabályoknak, szabályoknak, normáknak, szakpolitikáknak és gyakorlatoknak való megfelelés uniós tagság céljából történő felgyorsításának kell lennie. Az eszköznek elő kell segítenie továbbá a bővítési folyamat alapkérdéseivel – többek között a jogállamisággal, a közbeszerzéssel és az állami támogatások ellenőrzésével, az államháztartási gazdálkodással és a korrupció elleni küzdelemmel – kapcsolatos reformok felgyorsítását. Ezeket a célkitűzéseket egymást kölcsönösen erősítő módon kell megvalósítani.

Módosítás

(9) Az eszköz keretében nyújtott támogatást általános és konkrét célkitűzések teljesítéséhez, meghatározott kritériumok és egyértelmű kifizetési feltételek alapján kell biztosítani. Az eszköz általános célkitűzéseinek a regionális gazdasági integráció, az Unió egységes piacába való fokozatos integráció, a nyugat-balkáni gazdaságok társadalmi-gazdasági konvergenciája, valamint az uniós jogszabályoknak, szabályoknak, normáknak, szakpolitikáknak és gyakorlatoknak való megfelelés uniós tagság céljából történő felgyorsításának kell lennie, ***beleértve az európai partnerségi magatartási kódexet és a többszintű kormányzás elvét is***. Az eszköznek elő kell segítenie továbbá a bővítési folyamat alapkérdéseivel – többek között a jogállamisággal, a közbeszerzéssel és az állami támogatások ellenőrzésével, az államháztartási gazdálkodással és a korrupció elleni küzdelemmel – kapcsolatos reformok felgyorsítását. Ezeket a célkitűzéseket egymást kölcsönösen erősítő módon kell megvalósítani.

Or. en

Módosítás 23
Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Az eszköz keretében nyújtott

Módosítás

(9) Az eszköz keretében nyújtott

támogatást általános és konkrét célkitűzések teljesítéséhez, meghatározott kritériumok és egyértelmű kifizetési feltételek alapján kell biztosítani. Az eszköz általános célkitűzéseinek a regionális gazdasági integráció, az Unió egységes piacába való fokozatos integráció, a nyugat-balkáni gazdaságok társadalmi-gazdasági konvergenciája, valamint az uniós jogszabályoknak, szabályoknak, normáknak, szakpolitikáknak és gyakorlatoknak való megfelelés uniós tagság céljából történő felgyorsításának kell lennie. Az eszköznek elő kell segítenie továbbá a bővítési folyamat alapkérdéseivel – többek között a jogállamisággal, a közbeszerzéssel és az állami támogatások ellenőrzésével, az államháztartási gazdálkodással és a korrupció elleni küzdelemmel – kapcsolatos reformok felgyorsítását. Ezeket a célkitűzéseket egymást kölcsönösen erősítő módon kell megvalósítani.

támogatást általános és konkrét célkitűzések teljesítéséhez, meghatározott kritériumok és **az átfogó ellenőrzési keretek által biztosított** egyértelmű kifizetési feltételek alapján kell biztosítani. Az eszköz általános célkitűzéseinek a regionális gazdasági integráció, az Unió egységes piacába való fokozatos integráció, a nyugat-balkáni gazdaságok társadalmi-gazdasági konvergenciája, valamint az uniós jogszabályoknak, szabályoknak, normáknak, szakpolitikáknak és gyakorlatoknak való megfelelés uniós tagság céljából történő felgyorsításának kell lennie. Az eszköznek elő kell segítenie továbbá a bővítési folyamat alapkérdéseivel – többek között a jogállamisággal, a közbeszerzéssel és az állami támogatások ellenőrzésével, az államháztartási gazdálkodással és a korrupció elleni küzdelemmel – kapcsolatos reformok felgyorsítását. Ezeket a célkitűzéseket egymást kölcsönösen erősítő módon kell megvalósítani.

Or. en

Módosítás 24

Stelios Kypmpouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat 9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) Az eszköz keretében hozott intézkedéseknek teljes mértékben meg kell felelniük az EUMSZ 3. cikkében meghatározott alapvető uniós értékeknek, és hozzá kell járulniuk a többszintű kormányzás és a partnerség elvének előmozdításához, a helyi alapú megközelítéshez, valamint az EUMSZ 174. és 155. cikkében meghatározott kohéziós politika szellemével összhangban a kedvezményezettek gazdasági,

társadalmi és területi kohézióját szolgáló fokozatos integrációhoz.

Or. en

Módosítás 25
Hannes Heide, Marcos Ros Sempere, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) *Az uniós vívmányok nagy részét szubnacionális szinten helyi és regionális hatóságok hajják végre. Az eszköznek támogatnia kell a strukturális reformokat azzal a céllal, hogy valamennyi kormányzati szinten fokozzák a közigazgatás hatékonyságát.*

Or. en

Módosítás 26
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
9 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9a) *Alapvető fontosságú, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét az Európai Unió által a Nyugat-Balkánon végrehajtott beruházásokra, tudatosítsák az uniós tagság jelentőségét, valamint csökkentsék Oroszország vagy Kína régió belüli befolyását.*

Or. en

Módosítás 27
Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Az eszköznek elő kell mozdítania a fejlesztéshatékonysági elveket, tiszteletben tartva az egyéb uniós programok és eszközök keretében nyújtott támogatáshoz viszonyított addicionalitást, és **törekedve** az e rendelet szerinti segítségnyújtás és az Unió, a tagállamok, a harmadik országok, a multilaterális és regionális szervezetek és jogalanyok által nyújtott egyéb támogatások közötti **átfedések elkerülésére**.

Módosítás

(10) Az eszköznek elő kell mozdítania a fejlesztéshatékonysági elveket, tiszteletben tartva az egyéb uniós programok és eszközök keretében nyújtott támogatáshoz viszonyított addicionalitást, és **megelőzve** az e rendelet szerinti segítségnyújtás és az Unió, a tagállamok, a harmadik országok, a multilaterális és regionális szervezetek és jogalanyok által nyújtott egyéb támogatások közötti **átfedéseket**.

Or. en

Módosítás 28 Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) Az eszköznek biztosítania kell az összhangot az Unió külső tevékenységének az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkében meghatározott általános célkitűzéseivel, és támogatnia kell e célkitűzéseket, beleértve az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok tiszteletben tartását is. Az eszköz biztosítani fogja különösen az emberi jogok és a jogállamiság védelmét és előmozdítását.

Módosítás

(11) Az eszköznek biztosítania kell az összhangot az Unió külső tevékenységének az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikkében meghatározott általános célkitűzéseivel, és támogatnia kell e célkitűzéseket, beleértve az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok tiszteletben tartását is. Az eszköz biztosítani fogja különösen az emberi jogok és a jogállamiság védelmét és előmozdítását, **ami az uniós csatlakozási folyamat alapvető politikai előfeltétele**.

Or. en

Módosítás 29 Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Az eszköz hatálya alá tartozó tevékenységeknek támogatniuk kell a fenntartható fejlődési célok, a Párizsi Megállapodás és az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye, a biológiai sokféleségről szóló ENSZ-egyezmény, valamint az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény felé teendő lépéseket, és nem idézhet elő környeztkárosodást, illetve nem lehet ártalmas a környezetre vagy az éghajlatra. Az eszköz keretében finanszírozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük a kedvezményezettek nemzeti energia- és klímatervével, nemzetileg meghatározott hozzájárulásával és a klímasemlegesség **2050-ig történő** elérésére irányuló törekvésükkel. Az eszköznek hozzá kell járulnia az éghajlatváltozás mérséklését célzó intézkedésekhez, és az éghajlatváltozás kedvezőtlen hatásaihoz való alkalmazkodásra való képességhez, és elő kell segítenie az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciát.

Módosítás

(12) Az eszköz hatálya alá tartozó tevékenységeknek támogatniuk kell a fenntartható fejlődési célok, a Párizsi Megállapodás és az ENSZ Éghajlatváltozási Keretegyezménye, a biológiai sokféleségről szóló ENSZ-egyezmény, valamint az elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló ENSZ-egyezmény felé teendő lépéseket, és nem idézhet elő környeztkárosodást, illetve nem lehet ártalmas a környezetre vagy az éghajlatra. Az eszköz keretében finanszírozott intézkedéseknek összhangban kell lenniük a kedvezményezettek nemzeti energia- és klímatervével, nemzetileg meghatározott hozzájárulásával és a klímasemlegesség elérésére irányuló törekvésükkel. Az eszköznek hozzá kell járulnia az éghajlatváltozás mérséklését célzó intézkedésekhez, és az éghajlatváltozás kedvezőtlen hatásaihoz való alkalmazkodásra való képességhez, és elő kell segítenie az éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciát.

Or. en

Módosítás 30

Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) E rendelet végrehajtásakor figyelembe kell venni az egyenlőségközpontú Unióra vonatkozó stratégiának megfelelően az egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség elvét. A rendelet végrehajtásának elő kell

Módosítás

(13) E rendelet végrehajtásakor figyelembe kell venni az egyenlőségközpontú Unióra vonatkozó stratégiának megfelelően az egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség elvét. A rendelet végrehajtásának elő kell

mozdítania a nemek közötti egyenlőséget, valamint a női önrendelkezés elősegítését, továbbá törekednie kell a nők és a lányok jogainak védelmére és előmozdítására a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó uniós cselekvési tervekkel, valamint a vonatkozó tanácsi következtetésekkel és nemzetközi egyezményekkel összhangban. Az eszköz végrehajtásának összhangban kell lennie a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezményvel, és biztosítania kell az akadálymentességet a beruházások és a technikai segítségnyújtás terén.

mozdítania a nemek közötti egyenlőséget, valamint a női önrendelkezés elősegítését, továbbá törekednie kell a nők és a lányok jogainak védelmére és előmozdítására a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó uniós cselekvési tervekkel, valamint a vonatkozó tanácsi következtetésekkel és nemzetközi egyezményekkel összhangban. Az eszköz végrehajtásának összhangban kell lennie a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló egyezményvel és ***a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló stratégiával (2021–2030).*** ***Valamennyi nemzeti tervnek az összes kiszolgáltató csoport számára*** biztosítania kell az akadálymentességet és ***az önálló életvitelt*** a beruházások és a technikai segítségnyújtás terén.

Or. en

Módosítás 31

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

13 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) Az eszköz hatálya alá tartozó tevékenységeknek támogató környezetet kell teremteniük a vidéki térségekben élő női vállalkozók számára, beleértve a jogi és politikai szempontokat is, hogy biztosítsák az információkhoz, tudáshoz és készségekhez való jobb hozzáférést, valamint megkönnyítsék a pénzügyi forrásokhoz jutást, és ezáltal több munkahelyet teremtsenek a vidéki térségekben, és hozzájáruljanak a generációs megújuláshoz.

Or. en

Módosítás 32
Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) E rendeletnek elő kell mozdítania az európai partnerségi magatartási kódexet és a többszintű kormányzás elvét annak érdekében, hogy felkészítse a kedvezményezetteket az európai strukturális és beruházási alapok jövőbeli végrehajtására.

Or. en

Módosítás 33
Bronis Ropé
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13b) Az eszköz hatálya alá tartozó tevékenységeknek a társadalmi befogadás előmozdítása és a hosszú távú fenntartható növekedés biztosítása érdekében hozzá kell járulniuk a jövedelmi egyenlőtlenségek régiókon belüli csökkentéséhez.

Or. en

Módosítás 34
Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14) E rendeletnek ezért elő kell mozdítania a Nyugat-Balkánra vonatkozó **zöld menetrend**⁸ a környezetvédelem megerősítése, az éghajlatváltozás mérsékléséhez való hozzájárulás és az éghajlatváltozással szembeni reziliencia növelése, valamint az alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaságra való áttérés felgyorsítása révén.

(14) E rendeletnek ezért elő kell mozdítania a Nyugat-Balkánra vonatkozó, **a környezeti és gazdasági szükségleteket figyelembe vevő kiegyensúlyozott megközelítést**⁸ a környezetvédelem **rugalmas átállás révén történő** megerősítése, az éghajlatváltozás mérsékléséhez való hozzájárulás és az éghajlatváltozással szembeni reziliencia növelése, valamint az alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaságra való áttérés felgyorsítása révén.

⁸ SWD(2020) 223 final, 2020.10.6.

Or. en

Módosítás 35

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) E rendeletnek ezért elő kell mozdítania a Nyugat-Balkánra vonatkozó zöld menetrend⁸ a környezetvédelem megerősítése, az éghajlatváltozás mérsékléséhez való hozzájárulás és az éghajlatváltozással szembeni reziliencia növelése, valamint az alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaságra való áttérés felgyorsítása révén.

⁸ SWD(2020) 223 final, 2020.10.6.

Módosítás

(14) E rendeletnek ezért elő kell mozdítania a Nyugat-Balkánra vonatkozó zöld menetrend⁸ a környezetvédelem megerősítése, az éghajlatváltozás mérsékléséhez való hozzájárulás és az éghajlatváltozással szembeni reziliencia növelése, valamint az alacsony széndioxid-kibocsátású gazdaságra való áttérés felgyorsítása **és a klímasemlegesség legkésőbb 2050-ig való megvalósítása** révén.

⁸ SWD(2020) 223 final, 2020.10.6.

Or. en

Módosítás 36

Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

**Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) A Bizottságnak a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel együttműködve hozzá kell járulnia a segítségnyújtás átláthatóságának és elszámoltathatóságának növeléséhez, többek között megfelelő belső kontrollrendszerek és csalás elleni politikák végrehajtása révén. Az eszköz keretébe tartozó támogatás rendelkezésre bocsátásának előfeltétele, hogy a kedvezményezettek mindegyike továbbra is tiszteletben tartsa és megóvja a hatékony demokratikus mechanizmusokat és intézményeket – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását, ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait. További előfeltételként kell meghatározni, hogy Szerbia és Koszovó konstruktívan részt vegyen kapcsolataik normalizálásában annak érdekében, hogy teljes mértékben végrehajtsák a normalizáláshoz vezető útról szóló megállapodásból és annak végrehajtási mellékletéből, és az eddigi párbeszéd keretében elért valamennyi megállapodásból származó minden kötelezettségüket, és tárgyalásokat kezdjenek a kapcsolatok normalizálásáról szóló átfogó megállapodásról.

Módosítás

(16) A Bizottságnak a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel együttműködve hozzá kell járulnia a segítségnyújtás átláthatóságának és elszámoltathatóságának növeléséhez, többek között megfelelő belső kontrollrendszerek és csalás elleni politikák végrehajtása, **egyúttal pedig a fokozott átláthatóság és a Bizottság általi folyamatos értékelés biztosítása** révén. Az eszköz keretébe tartozó támogatás rendelkezésre bocsátásának előfeltétele, hogy a kedvezményezettek mindegyike továbbra is tiszteletben tartsa és megóvja a hatékony demokratikus mechanizmusokat és intézményeket – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását, ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait. További előfeltételként kell meghatározni, hogy Szerbia és Koszovó konstruktívan részt vegyen kapcsolataik normalizálásában annak érdekében, hogy teljes mértékben végrehajtsák a normalizáláshoz vezető útról szóló megállapodásból és annak végrehajtási mellékletéből, és az eddigi párbeszéd keretében elért valamennyi megállapodásból származó minden kötelezettségüket, és tárgyalásokat kezdjenek a kapcsolatok normalizálásáról szóló átfogó megállapodásról.

Or. en

Módosítás 37

Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat

PE758.976v01-00

22/56

AM\1296453HU.docx

16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) A Bizottságnak a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel együttműködve hozzá kell járulnia a segítségnyújtás átláthatóságának és elszámoltathatóságának növeléséhez, többek között megfelelő belső kontrollrendszerek és csalás elleni politikák végrehajtása révén. Az eszköz keretébe tartozó támogatás rendelkezésre bocsátásának előfeltétele, hogy a kedvezményezettek mindegyike **továbbra is** tiszteletben tartsa és megóvja a hatékony demokratikus mechanizmusokat és intézményeket – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását, ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait. További előfeltételként kell meghatározni, hogy Szerbia és Koszovó konstruktívan részt vegyen kapcsolataik normalizálásában annak érdekében, hogy teljes mértékben végrehajtsák a normalizáláshoz vezető útról szóló megállapodásból és annak végrehajtási mellékletéből, és az eddigi párbeszéd keretében elért valamennyi megállapodásból származó minden kötelezettségüket, és tárgyalásokat kezdjenek a kapcsolatok normalizálásáról szóló átfogó megállapodásról.

Módosítás

(16) A Bizottságnak a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel együttműködve hozzá kell járulnia a segítségnyújtás átláthatóságának és elszámoltathatóságának növeléséhez, többek között megfelelő belső kontrollrendszerek és csalás elleni politikák végrehajtása révén. Az eszköz keretébe tartozó támogatás rendelkezésre bocsátásának előfeltétele, hogy a kedvezményezettek mindegyike tiszteletben tartsa és megóvja a hatékony demokratikus mechanizmusokat és intézményeket – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását, ideértve a **nemzeti, vallási, kulturális és szexuális** kisebbségekhez tartozó személyek jogait. További előfeltételként kell meghatározni, hogy Szerbia és Koszovó konstruktívan részt vegyen kapcsolataik normalizálásában annak érdekében, hogy teljes mértékben végrehajtsák a normalizáláshoz vezető útról szóló megállapodásból és annak végrehajtási mellékletéből, és az eddigi párbeszéd keretében elért valamennyi megállapodásból származó minden kötelezettségüket, és tárgyalásokat kezdjenek a kapcsolatok normalizálásáról szóló átfogó megállapodásról.

Or. en

Módosítás 38

Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16) A Bizottságnak a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel együttműködve hozzá kell járulnia a segítségnyújtás átláthatóságának és elszámoltathatóságának növeléséhez, többek között megfelelő belső kontrollrendszerek és csalás elleni politikák végrehajtása révén. Az eszköz keretébe tartozó támogatás rendelkezésre bocsátásának előfeltétele, hogy a kedvezményezettek mindegyike **továbbra is** tiszteletben tartsa és megóvja a hatékony demokratikus mechanizmusokat és intézményeket – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását, ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait. További előfeltételként kell meghatározni, hogy Szerbia és Koszovó konstruktívan részt vegyen kapcsolataik normalizálásában annak érdekében, hogy teljes mértékben végrehajtsák a normalizáláshoz vezető útról szóló megállapodásból és annak végrehajtási mellékletéből, és az eddigi párbeszéd keretében elért valamennyi megállapodásból származó minden kötelezettségüket, és tárgyalásokat kezdjenek a kapcsolatok normalizálásáról szóló átfogó megállapodásról.

(16) A Bizottságnak a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel együttműködve hozzá kell járulnia a segítségnyújtás átláthatóságának és elszámoltathatóságának növeléséhez, többek között megfelelő belső kontrollrendszerek és csalás elleni politikák végrehajtása révén. Az eszköz keretébe tartozó támogatás rendelkezésre bocsátásának előfeltétele, hogy a kedvezményezettek mindegyike tiszteletben tartsa és megóvja a hatékony demokratikus mechanizmusokat és intézményeket – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint biztosítsa az emberi jogok tiszteletben tartását, ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait. További előfeltételként kell meghatározni, hogy Szerbia és Koszovó konstruktívan részt vegyen kapcsolataik normalizálásában annak érdekében, hogy teljes mértékben végrehajtsák a normalizáláshoz vezető útról szóló megállapodásból és annak végrehajtási mellékletéből, és az eddigi párbeszéd keretében elért valamennyi megállapodásból származó minden kötelezettségüket, és tárgyalásokat kezdjenek a kapcsolatok normalizálásáról szóló átfogó megállapodásról.

Or. en

Módosítás 39
Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeleltre irányuló javaslat
21 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) Az eszköz keretében lehetővé kell tenni, hogy az odaítélési eljárások során korlátozni lehessen a támogathatóságot a tevékenység sajátos jellege miatt, illetve akkor, ha a tevékenység hatással van a

Módosítás

(21) Az eszköz keretében lehetővé kell tenni, hogy az odaítélési eljárások során korlátozni lehessen a támogathatóságot a tevékenység sajátos jellege miatt, illetve akkor, ha a tevékenység hatással van a

biztonságra vagy a közrendre.

biztonságra vagy a közrendre; ***ehhez megfelelő jogorvoslati lehetőségeket kínáló megfelelő eljárásra van szükség annak érdekében, hogy elkerülhető legyen e rendelkezések politikai részrehajláson alapuló önkényes alkalmazása.***

Or. en

Módosítás 40

Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A reformprogramoknak be kell mutatniuk az eszközből nyújtott pénzeszközök felhasználása során a szabálytalanságok, a korrupció, a csalás és az összeférhetlenség hatékony megelőzésére, feltárására és korrekciójára szolgáló, a kedvezményezettek által alkalmazott rendszert, valamint az eszközből és a más uniós programokból vagy donoroktól származó kettős ***finanszírozás elkerülését célzó*** intézkedéseket.

Módosítás

(27) A reformprogramoknak be kell mutatniuk az eszközből nyújtott pénzeszközök felhasználása során a szabálytalanságok, a korrupció, a csalás és az összeférhetlenség hatékony megelőzésére, feltárására és korrekciójára szolgáló, a kedvezményezettek által alkalmazott rendszert, valamint az eszközből és a más uniós programokból vagy donoroktól származó kettős ***finanszírozást megakadályozni hivatott*** intézkedéseket.

Or. en

Módosítás 41

Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat 47 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(47) A Bizottságnak biztosítania kell, hogy az Unió pénzügyi érdekei az eszköz keretében hatékony védelemben részesüljenek. Ugyanakkor, tekintettel a nyugat-balkáni kedvezményezetteknek

Módosítás

(47) A Bizottságnak biztosítania kell, hogy az Unió pénzügyi érdekei az eszköz keretében hatékony védelemben részesüljenek. Ugyanakkor, tekintettel a nyugat-balkáni kedvezményezetteknek

közvetett irányítás keretében is nyújtott pénzügyi támogatás nagy múltjára, valamint figyelembe véve az uniós belsőkontroll-standardokhoz és -gyakorlatokhoz való fokozatos igazodásukat, a Bizottság nagymértékben támaszkodhat a nemzeti belső kontrollrendszerek és csalásmegelőzési rendszerek működésére. Különösen a Bizottságot és az OLAF-ot haladéktalanul tájékoztatni kell a szabálytalanság, csalás, korrupció és összeférhetetlenség minden olyan gyanús esetéről, amely hatással van az eszköz szerinti pénzeszközök felhasználására.

közvetett irányítás keretében is nyújtott pénzügyi támogatás nagy múltjára, valamint figyelembe véve az uniós belsőkontroll-standardokhoz és -gyakorlatokhoz való fokozatos igazodásukat, a Bizottság nagymértékben támaszkodhat a nemzeti belső kontrollrendszerek és csalásmegelőzési rendszerek működésére. Különösen a Bizottságot és az OLAF-ot haladéktalanul tájékoztatni kell a szabálytalanság, csalás, korrupció és összeférhetetlenség minden olyan gyanús esetéről, amely hatással van az eszköz szerinti pénzeszközök felhasználására. ***A Bizottságnak és az OLAF-nak értékelést kell készítenie az említett csalásmegelőzési rendszerekről, és hiányosságok esetén az uniós vívmányokkal összhangban ajánlásokat kell megfogalmaznia a kedvezményezettek számára a rendszer korszerűsítésére vagy megerősítésére vonatkozóan.***

Or. en

Módosítás 42
Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat
51 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(51) A Bizottságnak éves jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és az e rendeletben említett bizottságnak a rendelet és az eszköz végrehajtása terén elért eredményekről.

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Or. en

Módosítás 43
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a regionális gazdasági integráció és az Unió egységes piacába való fokozatos integráció felgyorsítása;

Módosítás

a) **a társadalmi, gazdasági és környezeti reziliencia előmozdítása, valamint** a regionális gazdasági integráció és az Unió egységes piacába való fokozatos integráció felgyorsítása;

Or. en

Módosítás 44

Stelios Kypourouopoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a kedvezményezettek gazdasági Unióhoz való társadalmi-gazdasági konvergenciájának felgyorsítása;

Módosítás

b) a kedvezményezettek gazdasági Unióhoz való társadalmi-gazdasági konvergenciájának felgyorsítása, **valamint területi kohéziójuk előmozdítása;**

Or. en

Módosítás 45

Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a kedvezményezettek gazdasági Unióhoz való társadalmi-gazdasági konvergenciájának felgyorsítása;

Módosítás

b) a kedvezményezettek gazdasági Unióhoz való társadalmi-gazdasági konvergenciájának **és területi kohéziójának** felgyorsítása;

Or. en

Módosítás 46

André Rougé

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az uniós *értékekkel, joggal, szabályokkal, normákkal, szakpolitikákkal és gyakorlatokkal* való összehangolás *uniós tagság céljából történő felgyorsítása.*

Módosítás

c) az uniós *értékekhez* való *felzárkózás anélkül, hogy ez automatikusan előmozdítaná a tagállamként való felvételt az EU-ba.*

Or. fr

**Módosítás 47
Martina Michels**

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az uniós értékekkel, joggal, szabályokkal, normákkal, szakpolitikákkal és gyakorlatokkal való összehangolás uniós tagság céljából történő felgyorsítása.

Módosítás

c) az uniós értékekkel, joggal, szabályokkal, normákkal, szakpolitikákkal és gyakorlatokkal való összehangolás uniós tagság céljából történő felgyorsítása, *valamint a gazdasági, társadalmi és területi kohézió és a határokon átnyúló együttműködés előmozdítása.*

Or. en

**Módosítás 48
Denis Nesci**

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a regionális gazdasági integráció ösztönzése, különösen a közös regionális piac létrehozása terén elért eredmények révén,

Módosítás

b) a regionális gazdasági integráció és *a területi kohézió* ösztönzése *a köztük lévő összeköttetések elősegítése, és* különösen a közös regionális piac létrehozása terén elért

eredmények révén,

Or. en

Módosítás 49

Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a kedvezményezetteken – többek között az EU külső határain elhelyezkedő régiókon – belüli, határokon átnyúló együttműködés előmozdítása, a közös kihívások kezelése, a partnerségek előmozdítása, valamint a gazdasági fejlődés, a társadalmi kohézió és a környezeti fenntarthatóság felfrissenítése;

Or. en

Módosítás 50

Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

d) a regionális gazdasági integráció és az EU egységes piacába való fokozott integráció támogatása a régióon belüli összeköttetéseknek a transzeurópai hálózatokkal összhangban történő javítása révén,

d) a regionális gazdasági integráció és az EU egységes piacába való fokozott integráció támogatása a régióon belüli összeköttetéseknek a transzeurópai hálózatokkal összhangban történő javítása, **valamint az infrastruktúra fejlesztésének és a tagállamok és régiók részvételének előmozdítása** révén,

Or. en

Módosítás 51

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a zöld átállás felgyorsítása a Nyugat-Balkánra vonatkozó 2020. évi zöld menetrenddel összhangban, valamennyi gazdasági ágazatra, különösen az energiaágazatra kiterjedően, beleértve a dekarbonizált, klímasemleges, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens és körforgásos gazdaságra való átállást is;

Módosítás

e) a zöld átállás felgyorsítása **a Párizsi Megállapodással és** a Nyugat-Balkánra vonatkozó 2020. évi zöld menetrenddel összhangban, valamennyi gazdasági ágazatra, különösen az energiaágazatra kiterjedően, beleértve a dekarbonizált, klímasemleges, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens és körforgásos gazdaságra való átállást is;

Or. en

Módosítás 52

Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a zöld átállás felgyorsítása a Nyugat-Balkánra vonatkozó 2020. évi zöld menetrenddel összhangban, valamennyi gazdasági ágazatra, különösen az energiaágazatra kiterjedően, beleértve a dekarbonizált, klímasemleges, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens és körforgásos gazdaságra való átállást is;

Módosítás

e) a zöld átállás felgyorsítása a Nyugat-Balkánra vonatkozó 2020. évi zöld menetrenddel összhangban, valamennyi gazdasági ágazatra, különösen az energiaágazatra kiterjedően, beleértve a dekarbonizált, klímasemleges, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens és körforgásos gazdaságra való **méltányos és inkluzív** átállást is;

Or. en

Módosítás 53

Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a kedvezményezettek – többek között az EU külső határain elhelyezkedő régiókon – belüli, határokon átnyúló együttműködés előmozdítása az energiahatékonyság és a zöld átállás megvalósítása érdekében;

Or. en

Módosítás 54
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

g) az innováció fellendítése, különösen **a kkv-k** esetében, valamint a zöld és digitális átállás támogatása érdekében,

g) az innováció fellendítése, különösen **az mkkv-k** esetében, valamint a **méltányos és inkluzív** zöld és digitális átállás támogatása érdekében,

Or. en

Módosítás 55
Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

g) az innováció fellendítése, különösen **a kkv-k** esetében, valamint a zöld és digitális átállás támogatása érdekében,

g) az innováció fellendítése, különösen **az mkkv-k** esetében, valamint a zöld és digitális átállás támogatása érdekében,

Or. en

Módosítás 56

Hannes Heide, Marcos Ros Sempere, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ga) a demográfiai kihívások kezelése;

Or. en

Módosítás 57
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) a minőségi oktatási, képzési, átképzési és továbbképzési politika, **valamint** a foglalkoztatáspolitikai **élénkítése,**

h) **a gazdasági és társadalmi fejlődés fellendítése, különös tekintettel a nőkre és a fiatalokra, többek között** a minőségi oktatási, képzési, átképzési és továbbképzési politika, a foglalkoztatáspolitikai, **a munkajogi minimumszabályok, a jövedelmi egyenlőség, a munkahelyi egészségvédelem és biztonság és a megkülönböztetésmentesség biztosítása, valamint a szociális védelem és a szociális párbeszéd előmozdítása révén, annak érdekében, hogy jobban igazodjanak az uniós normákhoz és jogszabályokhoz.**

Or. en

Módosítás 58
Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) a minőségi oktatási, képzési,

h) a minőségi oktatási, képzési,

átképzési és továbbképzési politika,
valamint a foglalkoztatáspolitikai
élénkítése,

átképzési és továbbképzési politika,
valamint a foglalkoztatáspolitikai élénkítése
***a vonatkozó uniós csatlakozási
prioritásokkal összhangban,***

Or. en

Módosítás 59

Stelios Kypourouopoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – h pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

h) a minőségi oktatási, képzési,
átképzési és továbbképzési politika,
valamint a foglalkoztatáspolitikai
élénkítése,

Módosítás

h) a minőségi oktatási, ***kutatási,***
képzési, átképzési és továbbképzési
politika, valamint a foglalkoztatáspolitikai
élénkítése ***az európai készségfejlesztési
program alapján,***

Or. en

Módosítás 60

Stelios Kypourouopoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – h a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

***ha) olyan átfogó stratégiai
megközelítés ösztönzése, amely ötvözi a
reformokat és a beruházásokat a képzett
munkaerő elvándorlásának csökkentése
és a tehetségpotenciál-kiaknázási platform
előmozdítása érdekében,***

Or. en

Módosítás 61

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) a munkavállalói jogok fokozottabb védelmének biztosítása, valamint a régiók közötti jövedelmi egyenlőtlenségek csökkentése;

Or. en

Módosítás 62

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

i) a bővítési folyamat alapkérdéseinek, többek között a jogállamiságnak, a demokráciának, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának további erősítése, a független igazságszolgáltatás, a megerősített biztonság, valamint a csalás, a korrupció, a szervezett bűnözés és a pénzmosás, a terrorizmus finanszírozása, az adókijátszás és az adócsalás elleni küzdelem előmozdítása révén; a nemzetközi jog betartása; a média és a tudományos élet szabadságának erősítése, valamint a civil társadalom számára támogató környezet előmozdítása; a szociális párbeszéd előmozdítása; a nemek közötti egyenlőség, a megkülönböztetésmentesség és a tolerancia előmozdítása a kisebbségekhez tartozó személyek jogai tiszteletben tartásának biztosítása és megerősítése érdekében;

i) a bővítési folyamat alapkérdéseinek, többek között a jogállamiságnak, a demokráciának, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának további erősítése, a független igazságszolgáltatás, a megerősített biztonság, valamint a csalás, a korrupció, a szervezett bűnözés és a pénzmosás, a terrorizmus finanszírozása, az adókijátszás és az adócsalás elleni küzdelem előmozdítása révén; a nemzetközi jog betartása; a média és a tudományos élet szabadságának erősítése, valamint a civil társadalom számára támogató környezet előmozdítása; a szociális párbeszéd előmozdítása; a nemek közötti egyenlőség, a megkülönböztetésmentesség és a tolerancia előmozdítása a kisebbségekhez tartozó személyek jogai tiszteletben tartásának biztosítása és megerősítése érdekében;
reziliencia kiépítése a külföldi információmanipuláció és beavatkozás elleni küzdelemben, beleértve a dezinformációt és más olyan hibrid

fenyegetéseket is, amelyek célja a régió stabilitásának, demokratikus folyamatainak és uniós perspektívájának aláásása;

Or. en

Módosítás 63
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i) a bővítési folyamat alapkérdéseinek, többek között a jogállamiságnak, a demokráciának, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának további erősítése, a független igazságszolgáltatás, a megerősített biztonság, valamint a csalás, a korrupció, a szervezett bűnözés és a pénzmosás, a terrorizmus finanszírozása, az adókijátszás és az adócsalás elleni küzdelem előmozdítása révén; a nemzetközi jog betartása; a média és a tudományos élet szabadságának erősítése, valamint a civil társadalom számára támogató környezet előmozdítása; a szociális párbeszéd előmozdítása; a nemek közötti egyenlőség, a megkülönböztetésmentesség és a tolerancia előmozdítása a kisebbségekhez tartozó személyek jogai tiszteletben tartásának biztosítása és megerősítése érdekében;

Módosítás

i) a bővítési folyamat alapkérdéseinek, többek között a jogállamiságnak, a demokráciának **és a demokratikus intézmények működésének**, az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának további erősítése, a független igazságszolgáltatás, a megerősített biztonság, valamint a csalás, a korrupció, a szervezett bűnözés és a pénzmosás, a terrorizmus finanszírozása, az adókijátszás és az adócsalás elleni küzdelem előmozdítása révén; a nemzetközi jog betartása; a média és a tudományos élet szabadságának **védelme és** erősítése, valamint a civil társadalom számára támogató környezet előmozdítása; a szociális párbeszéd **és a munkavállalói jogok védelmének** előmozdítása; **a jövedelmi egyenlőtlenségek csökkentése; a szociális dömping megelőzése;** a nemek közötti egyenlőség, a megkülönböztetésmentesség és a tolerancia előmozdítása a kisebbségekhez tartozó személyek jogai tiszteletben tartásának biztosítása és megerősítése érdekében;

Or. en

Módosítás 64
Stelios Kypourouopoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – i a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ia) a gazdasági, társadalmi és területi kohézió hosszú távú előmozdítása a kedvezményezettekben belül, többek között régiókon belüli szinten is;

Or. en

Módosítás 65

Stelios Kypourouopoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – i b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ib) a városi átalakulást lehetővé tevő és a közberuházások végrehajtását megkönnyítő nemzeti reformok előmozdítása, fokozva a nemzeti várospolitikákkal való összhangot, többek között az igazgatási kapacitás támogatása tekintetében is;

Or. en

Módosítás 66
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

j) a közigazgatás hatékonyságának megerősítése, valamint az átláthatóság, a strukturális reformok és a jó kormányzás támogatása minden szinten, többek között az államháztartási gazdálkodás, a közbeszerzések és az állami támogatások

j) a közigazgatás *kapacitásának* és hatékonyságának megerősítése, valamint az átláthatóság, a strukturális reformok és a jó kormányzás támogatása minden szinten, többek között az államháztartási gazdálkodás, a közbeszerzések és az állami

ellenőrzése területén; a nyugat-balkáni kedvezményezetteknek a nemzetközi igazságszolgáltatás támogatásában és érvényesítésében részt vevő kezdeményezések és szervek támogatása.

támogatások ellenőrzése területén; **a decentralizáció és a helyi fejlesztés támogatása**; a nyugat-balkáni kedvezményezetteknek a nemzetközi igazságszolgáltatás támogatásában és érvényesítésében részt vevő kezdeményezések és szervek támogatása;

Or. en

Módosítás 67

Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés – j a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ja) a biztonság, a szervezett bűnözés elleni küzdelem és az irreguláris migrációs áramlások ellenőrzése terén folytatott együttműködés előmozdítása információcsere, megfelelő infrastruktúra megvalósítása, hatékony azonosítási és irányítási eljárások kidolgozása, a határ menti személyzet képzése, valamint a tagállamok és régiók közötti együttműködés révén.

Or. en

Módosítás 68

Hannes Heide, Marcos Ros Sempere, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az eszköz keretében megvalósuló együttműködés – annak minden formája tekintetében – alapul veszi és előmozdítja a fejlesztéshatékonysági elveket, nevezetesen: a kedvezményezettek fejlesztési prioritásokkal kapcsolatos

(1) Az eszköz keretében megvalósuló együttműködés – annak minden formája tekintetében – alapul veszi és előmozdítja a fejlesztéshatékonysági elveket, nevezetesen: a kedvezményezettek fejlesztési prioritásokkal kapcsolatos

felelősségvállalását, az eredményorientáltságot, az inkluzív partnerségeket, az átláthatóságot és a kölcsönös elszámoltathatóságot. Az együttműködés az erőforrások eredményes és hatékony elosztásán és felhasználásán alapul.

felelősségvállalását, az eredményorientáltságot, **a helyi és regionális önkormányzatokkal, a szociális partnerekkel, a civil társadalmi szervezetekkel és az önkéntes szervezetekkel kialakított** inkluzív partnerségeket, az átláthatóságot és a kölcsönös elszámoltathatóságot. Az együttműködés az erőforrások eredményes és hatékony elosztásán és felhasználásán alapul.

Or. en

Módosítás 69 **Martina Michels**

Rendeletre irányuló javaslat **4 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az eszköz keretében megvalósuló együttműködés – annak minden formája tekintetében – alapul veszi és előmozdítja a fejlesztéshatékonyasági elveket, nevezetesen: a kedvezményezettek fejlesztési prioritásokkal kapcsolatos felelősségvállalását, az eredményorientáltságot, az inkluzív partnerségeket, az átláthatóságot és a kölcsönös elszámoltathatóságot. Az együttműködés az erőforrások eredményes és hatékony elosztásán és felhasználásán alapul.

Módosítás

(1) Az eszköz keretében megvalósuló együttműködés – annak minden formája tekintetében – alapul veszi és előmozdítja a fejlesztéshatékonyasági elveket, nevezetesen: a kedvezményezettek, **illetve azok civil társadalmainak, valamint helyi és regionális önkormányzatainak és közösségeinek** fejlesztési prioritásokkal kapcsolatos felelősségvállalását, az eredményorientáltságot, az inkluzív partnerségeket, az átláthatóságot és a kölcsönös elszámoltathatóságot. Az együttműködés az erőforrások eredményes és hatékony elosztásán és felhasználásán alapul.

Or. en

Módosítás 70 **Daniel Buda**

Rendeletre irányuló javaslat **4 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az eszköz keretében nyújtott támogatás kiegészíti az egyéb uniós programok és eszközök keretében nyújtott támogatásokat. Az e rendelet keretében finanszírozásra jogosult tevékenységek támogatásban részesülhetnek más uniós programokból és eszközökből is, feltéve, hogy az adott támogatás nem ugyanazon költségeket fedezi.

Módosítás

(2) Az eszköz keretében nyújtott támogatás kiegészíti az egyéb uniós programok és eszközök keretében nyújtott támogatásokat. Az e rendelet keretében finanszírozásra jogosult tevékenységek támogatásban részesülhetnek más uniós programokból és eszközökből is, feltéve, hogy az adott támogatás nem ugyanazon költségeket fedezi. ***Hangsúlyozza, hogy a kettős finanszírozás elkerülése érdekében szinergiákra van szükség az egyéb, azonos földrajzi és tematikus lefedettségű uniós finanszírozási eszközökkel.***

Or. en

Módosítás 71

Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az eszköz szerinti tevékenységekben általánosan érvényesíteni kell az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, a biológiai sokféleség, a környezetvédelem, az emberi jogok, a demokrácia, a nemek közötti egyenlőség és adott esetben a katasztrófakockázat-csökkentés szempontjait, valamint támogatni kell a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén elért előrehaladást azon integrált tevékenységek előmozdítása érdekében, amelyek járulékos előnyöket teremthetnek és koherens módon többféle célkitűzést teljesíthetnek. E tevékenységek elkerülnek a meg nem térülő eszközöket; emellett a „ne árts” és a „senkit nem hagyunk hátra” elvet, valamint az európai zöld megállapodást alátámasztó, a fenntarthatóság általános érvényesítésére

Módosítás

(4) Az eszköz szerinti tevékenységekben általánosan érvényesíteni kell az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, a biológiai sokféleség, a környezetvédelem, az emberi jogok, a demokrácia, a nemek közötti egyenlőség és adott esetben a katasztrófakockázat-csökkentés szempontjait, valamint támogatni kell a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén elért előrehaladást azon integrált tevékenységek előmozdítása érdekében, amelyek járulékos előnyöket teremthetnek és koherens módon többféle célkitűzést teljesíthetnek. E tevékenységek elkerülnek a meg nem térülő eszközöket; emellett a „ne árts” és a „senkit nem hagyunk hátra” elvet, ***az európai partnerségi magatartási kódexet és a többszintű kormányzás elvét***, valamint

irányuló megközelítést követik.

az európai zöld megállapodást alátámasztó, a fenntarthatóság általános érvényesítésére irányuló megközelítést követik.

Or. en

Módosítás 72 **Martina Michels**

Rendeletre irányuló javaslat **4 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az eszköz szerinti tevékenységekben általánosan érvényesíteni kell az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, a biológiai sokféleség, a környezetvédelem, az emberi jogok, a demokrácia, a nemek közötti egyenlőség és adott esetben a katasztrófakockázat-csökkentés szempontjait, valamint támogatni kell a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén elért előrehaladást azon integrált tevékenységek előmozdítása érdekében, amelyek járulékos előnyöket teremthetnek és koherens módon többféle célkitűzést teljesíthetnek. E tevékenységek elkerülnek a meg nem térülő eszközöket; emellett a „ne árts” és a „senkit nem hagyunk hátra” elvet, valamint az európai zöld megállapodást alátámasztó, a fenntarthatóság általános érvényesítésére irányuló megközelítést követik.

Módosítás

(4) Az eszköz szerinti tevékenységekben általánosan érvényesíteni kell az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, a biológiai sokféleség, a környezetvédelem, az emberi jogok **és a munkavállalói jogok**, a demokrácia, **az átláthatóság és a civil társadalmi részvétel**, a nemek közötti egyenlőség és adott esetben a katasztrófakockázat-csökkentés szempontjait, valamint támogatni kell a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén elért előrehaladást azon integrált tevékenységek előmozdítása érdekében, amelyek járulékos előnyöket teremthetnek és koherens módon többféle célkitűzést teljesíthetnek. E tevékenységek elkerülnek a meg nem térülő eszközöket; emellett a „ne árts” és a „senkit nem hagyunk hátra” elvet, valamint az európai zöld megállapodást alátámasztó, a fenntarthatóság általános érvényesítésére irányuló megközelítést követik.

Or. en

Módosítás 73 **Bronis Ropé** a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az eszköz szerinti tevékenységekben általánosan érvényesíteni kell az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, a biológiai sokféleség, a környezetvédelem, az emberi jogok, a demokrácia, a nemek közötti egyenlőség és adott esetben a katasztrófakockázat-csökkentés szempontjait, valamint támogatni kell a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén elért előrehaladást azon integrált tevékenységek előmozdítása érdekében, amelyek járulékos előnyöket teremthetnek és koherens módon többféle célkitűzést teljesíthetnek. E tevékenységek elkerülik a meg nem térülő eszközöket; emellett a „ne árts” és a „senkit nem hagyunk hátra” elvet, valamint az európai zöld megállapodást alátámasztó, a fenntarthatóság általános érvényesítésére irányuló megközelítést követik.

Módosítás

(4) Az eszköz szerinti **tevékenységeknek összhangban kell állniuk az uniós környezetvédelmi vívmányokkal, valamint e** tevékenységekben általánosan érvényesíteni kell az éghajlatváltozás mérséklése és az ahhoz való alkalmazkodás, a biológiai sokféleség, a környezetvédelem, az emberi jogok, a demokrácia, a nemek közötti egyenlőség és adott esetben a katasztrófakockázat-csökkentés szempontjait, valamint támogatni kell a fenntartható fejlődési célok megvalósítása terén elért előrehaladást azon integrált tevékenységek előmozdítása érdekében, amelyek járulékos előnyöket teremthetnek és koherens módon többféle célkitűzést teljesíthetnek. E tevékenységek elkerülik a meg nem térülő eszközöket; emellett a „ne árts” és a „senkit nem hagyunk hátra” elvet, valamint az európai zöld megállapodást alátámasztó, a fenntarthatóság általános érvényesítésére irányuló megközelítést követik.

Or. en

Módosítás 74

Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A kedvezményezettek és a Bizottság biztosítják a férfiak és nők közötti egyenlőségnek, a nemek közötti egyenlőség érvényesítésének **és a nemi dimenzió integrálásának** figyelembevételét és előmozdítását a reformprogramok előkészítése és az eszköz végrehajtása során. A kedvezményezettek

Módosítás

(5) A kedvezményezettek és a Bizottság biztosítják a férfiak és nők közötti egyenlőségnek, a nemek közötti egyenlőség érvényesítésének figyelembevételét és előmozdítását a reformprogramok előkészítése és az eszköz végrehajtása során. A kedvezményezettek és a Bizottság megteszik a megfelelő

és a Bizottság megteszik a megfelelő lépéseket a nemen, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés megakadályozása érdekében. A Bizottság a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó cselekvési tervek keretében történő rendszeres jelentéstétel keretében fog beszámolni ezekről az intézkedésekről.

lépéseket a nemen, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés megakadályozása érdekében. A Bizottság a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó cselekvési tervek keretében történő rendszeres jelentéstétel keretében fog beszámolni ezekről az intézkedésekről.

Or. en

Módosítás 75 **Daniel Buda**

Rendeleltre irányuló javaslat **4 cikk – 5 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A kedvezményezettek és a Bizottság biztosítják a férfiak és nők közötti egyenlőségnek, a nemek közötti egyenlőség érvényesítésének és a nemi dimenzió integrálásának figyelembevételét **és előmozdítását** a reformprogramok előkészítése és az eszköz végrehajtása során. A kedvezményezettek és a Bizottság megteszik a megfelelő lépéseket a nemen, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés megakadályozása érdekében. A Bizottság a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó cselekvési tervek keretében történő rendszeres jelentéstétel keretében fog beszámolni ezekről az intézkedésekről.

Módosítás

(5) A kedvezményezettek és a Bizottság biztosítják a férfiak és nők közötti egyenlőségnek, a nemek közötti egyenlőség érvényesítésének és a nemi dimenzió integrálásának figyelembevételét a reformprogramok előkészítése és az eszköz végrehajtása során. A kedvezményezettek és a Bizottság megteszik a megfelelő lépéseket a nemen, faji vagy etnikai származáson, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékoságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés megakadályozása érdekében. A Bizottság a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó cselekvési tervek keretében történő rendszeres jelentéstétel keretében fog beszámolni ezekről az intézkedésekről.

Or. en

Módosítás 76 **Daniel Buda**

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az eszköz nem támogathat olyan tevékenységeket vagy intézkedéseket, amelyek összeegyeztethetetlenek a kedvezményezettek nemzeti energia- és klímatervével, a Párizsi Megállapodás szerinti nemzetileg meghatározott hozzájárulásával, valamint a klímasemlegesség **2050-ig történő** elérésére irányuló törekvéssel, vagy amelyek előmozdítják a fosszilis tüzelőanyagokba történő beruházásokat, vagy jelentős káros hatást gyakorolnak a környezetre vagy az éghajlatra.

Módosítás

(6) Az eszköz nem támogathat olyan tevékenységeket vagy intézkedéseket, amelyek összeegyeztethetetlenek a kedvezményezettek nemzeti energia- és klímatervével, a Párizsi Megállapodás szerinti nemzetileg meghatározott hozzájárulásával, valamint a klímasemlegesség elérésére irányuló törekvéssel, vagy amelyek előmozdítják a fosszilis tüzelőanyagokba történő beruházásokat, vagy jelentős káros hatást gyakorolnak a környezetre vagy az éghajlatra.

Or. en

Módosítás 77

Stelios Kypourouopoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) A reformprogramok keretében hozott intézkedéseknek a „ne árts a kohézióknak”, a szubszidiaritás és a többszintű kormányzás elvén kell alapulniuk, a régiók és városok bevonására építve. Az ezen eszköz hatálya alá tartozó tevékenységek területi és helyi alapú megközelítése lehetővé teszi, hogy az eszköz beavatkozzon az érintett gazdasági területeken, és különösen előmozdítja a vidéki és városi területek közötti kapcsolatokat.

Or. en

Módosítás 78
Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) A pénzügyi eszköz hatékonyságának biztosítása érdekében a tagállamok rendszeres és közös konzultációkat indíthatnak a kedvezményezettekkel, hogy segítséget nyújtsanak a programok kidolgozásához.

Or. en

Módosítás 79

Stelios Kypourououlos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7b) A reformprogramok minőségi intézkedéseinek a négyes innovációs spirál keretrendszerén kell alapulniuk annak biztosítása érdekében, hogy a reformok és beruházások jobb hatást gyakoroljanak a kedvezményezettek társadalmaira.

Or. en

Módosítás 80

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A kedvezményezettek többek között

azáltal bizonyítják az alapvető európai értékek és elvek, a jogállamiság és a demokrácia iránti elkötelezettségüket, hogy teljes mértékben igazodnak az uniós közös kül- és biztonságpolitikához, valamint a harmadik országokkal szemben hozott korlátozó intézkedésekhez.

Or. en

Módosítás 81

Stelios Kypourouopoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A (2) bekezdés b) pontjában említett források felhasználhatók az eszköz végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például az eszköz irányításához és célkitűzéseinek megvalósításához szükséges előkészítő intézkedésekre, nyomonkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési tevékenységekre, különösen tanulmányokra, szakértői találkozókra, képzésekre, a kedvezményezettek hatóságaival folytatott konzultációkra, konferenciákra, az érdekelt felekkel folytatott konzultációra, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységekre, többek között inkluzív felkeresési tevékenységekre, valamint az Unió politikai prioritásainak intézményi kommunikációjára, amennyiben e rendelet célkitűzéseivel kapcsolódnak, az információfeldolgozásra és -cserére összpontosító informatikai hálózatokkal kapcsolatos kiadásokra, szervezeti információtechnológiai eszközökre, valamint minden egyéb kiadás fedezésére, amely a központban és az uniós küldöttségeknél merül fel az eszközhöz szükséges igazgatási és együttműködési támogatással összefüggésben. Végezetül, a kiadások emellett fedezhetik egyéb

Módosítás

(6) A (2) bekezdés b) pontjában említett források felhasználhatók az eszköz végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például az eszköz irányításához és célkitűzéseinek megvalósításához szükséges előkészítő intézkedésekre, nyomonkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési tevékenységekre, különösen tanulmányokra, szakértői találkozókra, képzésekre, a kedvezményezettek hatóságaival folytatott konzultációkra, konferenciákra, ***a helyi és regionális önkormányzatokkal, a civil társadalommal és*** az érdekelt felekkel folytatott konzultációra, tájékoztatási és kommunikációs tevékenységekre, többek között inkluzív felkeresési tevékenységekre, valamint az Unió politikai prioritásainak intézményi kommunikációjára, amennyiben e rendelet célkitűzéseivel kapcsolódnak, az információfeldolgozásra és -cserére összpontosító informatikai hálózatokkal kapcsolatos kiadásokra, szervezeti információtechnológiai eszközökre, valamint minden egyéb kiadás fedezésére, amely a központban és az uniós küldöttségeknél merül fel az eszközhöz szükséges igazgatási és együttműködési

támogató tevékenységeknek – így például a projektek vagy a programok gyakorlatban történő minőség-ellenőrzésének és nyomon követésének – a költségeit, valamint a reformok és beruházások értékelésével és végrehajtásával kapcsolatos partneri tanácsadás és szakértői közreműködés költségeit.

támogatással összefüggésben. Végezetül, a kiadások emellett fedezhetik egyéb támogató tevékenységeknek – így például a projektek vagy a programok gyakorlatban történő minőség-ellenőrzésének és nyomon követésének – a költségeit, valamint a reformok és beruházások értékelésével és végrehajtásával kapcsolatos partneri tanácsadás és szakértői közreműködés költségeit.

Or. en

Módosítás 82 **Martina Michels**

Rendeletre irányuló javaslat **8 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az eszköz keretében finanszírozott és beszerzett valamennyi árunak és anyagnak az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett valamely országból kell származnia, kivéve, ha az áruk és anyagok észszerű feltételek mellett nem szerezhetők be az említett országok egyikében sem. Emellett a (6) bekezdésben foglalt korlátozásokra vonatkozó szabályok is alkalmazandók.

Módosítás

(3) Az eszköz keretében finanszírozott és beszerzett valamennyi árunak és anyagnak az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett valamely országból kell származnia, kivéve, ha az áruk és anyagok észszerű feltételek mellett nem szerezhetők be az említett országok egyikében sem. ***Ebben az esetben a beszerzésnek összhangban kell állnia az ellátási láncok átvilágítására vonatkozó uniós szabályozásokkal.*** Emellett a (6) bekezdésben foglalt korlátozásokra vonatkozó szabályok is alkalmazandók.

Or. en

Módosítás 83 **Katalin Cseh, Stéphane Bijoux**

Rendeletre irányuló javaslat **8 cikk – 7 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) A nem támogatható országokból származó ajánlattevők és részvételre jelentkezők támogathatóknak tekinthetők sürgős esetekben, vagy amennyiben a szolgáltatások nem elérhetők az érintett országok vagy területek piacán, vagy más olyan kellően indokolt esetekben, amikor a támogathatósági szabályok alkalmazása lehetetlenné tenné vagy túlzottan megnehezítené egy intézkedés megvalósítását.

(7) A nem támogatható országokból származó ajánlattevők és részvételre jelentkezők támogathatóknak tekinthetők **csak indokoltan** sürgős esetekben, vagy amennyiben a szolgáltatások nem elérhetők az érintett országok vagy területek piacán, vagy más olyan kellően indokolt esetekben, amikor a támogathatósági szabályok alkalmazása – **teljes átláthatóság mellett és jogos indokolással alátámasztva** – lehetetlenné tenné vagy túlzottan megnehezítené egy intézkedés megvalósítását.

Or. en

Módosítás 84
Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a kedvezményezett által a pénzeszközök joghatóságán belüli elosztása terén a szubszidiaritás alapvető uniós elve iránt tanúsított elkötelezettsége, elejét véve a regionális vagy politikai favoritizmusnak.

Or. en

Módosítás 85
Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet 12. cikkének (6) bekezdése szerint tájékoztatja az Európai Parlamentet **és** a Tanácsot az átvitt

(2) A Bizottság az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet 12. cikkének (6) bekezdése szerint tájékoztatja az Európai Parlamentet, a Tanácsot **és a tagállamokat**

kötelezettségvállalási előirányzatokról.

az átvitt kötelezettségvállalási előirányzatokról.

Or. en

Módosítás 86
Daniel Buda

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A reformprogramok összhangban vannak a kedvezményezett csatlakozási pályájával összefüggésben meghatározott reformprioritásokkal és egyéb releváns dokumentumokkal, például a stabilizációs és társulási megállapodással, a nemzeti energia- és klímatervvvel, a Párizsi Megállapodás szerinti nemzetileg meghatározott hozzájárulással és a klímasemlegesség **2050-ig történő** elérésére irányuló törekvéssel, és támogatják őket.

Módosítás

(4) A reformprogramok összhangban vannak a kedvezményezett csatlakozási pályájával összefüggésben meghatározott reformprioritásokkal és egyéb releváns dokumentumokkal, például a stabilizációs és társulási megállapodással, a nemzeti energia- és klímatervvvel, a Párizsi Megállapodás szerinti nemzetileg meghatározott hozzájárulással és a klímasemlegesség elérésére irányuló törekvéssel, és támogatják őket.

Or. en

Módosítás 87
Bronis Ropé
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A reformprogramokat a civil társadalmi szervezetekkel, a szociális partnerekkel, valamint a helyi és regionális önkormányzatokkal szoros együttműködésben kell kidolgozni.

Or. en

Módosítás 88

Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A reformprogramok keretében hozott intézkedéseket a helyi és regionális önkormányzatokkal, az iparral, az egyetemekkel és a civil társadalommal partnerségben kell kidolgozni és végrehajtani, és a reformokkal kapcsolatos felelősségvállalás és a beruházások hatásának garantálása érdekében ezen intézkedéseknek elő kell mozdítaniuk intézményi kapacitásukat.

Or. en

Módosítás 89

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

12 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ha nem történt előrelépés, vagy az 5. cikk szerinti előfeltételek már nem teljesülnek, a kifizetéseket csökkenteni kell vagy felül kell bírálni.

Or. en

Módosítás 90

Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

Rendeletre irányuló javaslat

12 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A makroszintű pénzügyi stabilitás, a hatékony és eredményes államháztartási gazdálkodás, az átláthatóság és a költségvetés felügyelete a kifizetések általános feltételei, amelyeknek teljesülniük kell a pénzeszközök bármely felszabadításához.

Módosítás

(3) A makroszintű pénzügyi stabilitás, a hatékony és eredményes államháztartási gazdálkodás, az átláthatóság, ***a különböző kormányzati szintek közötti kölcsönös bizalom*** és a költségvetés felügyelete a kifizetések általános feltételei, amelyeknek teljesülniük kell a pénzeszközök bármely felszabadításához, ***valamint ide tartozik a nemzeti vagy szubnacionális hatóságok azon képessége is, hogy fejlettségi szintjüktől függetlenül irányítani tudják a finanszírozási programokat.***

Or. en

Módosítás 91
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a 3. cikkben meghatározott célkitűzésekre koherens, átfogó és megfelelően kiegyensúlyozott választ adó intézkedések, beleértve a strukturális reformokat, a beruházásokat és ***adott esetben*** az előfeltételeknek való megfelelést biztosító intézkedéseket;

Módosítás

a) a 3. cikkben meghatározott célkitűzésekre koherens, átfogó és megfelelően kiegyensúlyozott választ adó intézkedések, beleértve a strukturális reformokat, a beruházásokat és az előfeltételeknek való megfelelést biztosító intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 92
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) annak kifejtése, hogy az intézkedések várhatóan milyen mértékben

Módosítás

c) annak kifejtése, hogy az intézkedések várhatóan milyen mértékben

járulnak hozzá az *éghajlatpolitikai* és környezetvédelmi *célkitűzésekhez*;

járulnak hozzá az *általános és konkrét célkitűzésekhez, különösen annak kifejtése, hogy az intézkedések milyen mértékben felelnek meg a kedvezményezettek gazdasági, társadalmi és területi fejlődésének és kohéziójának, éghajlat-politikai és környezetvédelmi célkitűzéseinek, a decentralizációjának és uniós normákhoz való közelítésének*;

Or. en

Módosítás 93

Stelios Kypouropoulos, Manolis Kefalogiannis, Mircea-Gheorghe Hava, Peter Pollák

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – e pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a reformprogram kedvezményezett általi hatékony nyomon követésére, jelentésére és értékelésére vonatkozó intézkedések, beleértve a (2) bekezdésben meghatározott vonatkozó mutatókat is;

Módosítás

e) *az érintett kormányzati szintek, az ipar, az egyetemek és a civil társadalom aktív partnerségére*, a reformprogram kedvezményezett általi hatékony nyomon követésére, jelentésére és értékelésére vonatkozó intézkedések, beleértve a (2) bekezdésben meghatározott vonatkozó mutatókat is;

Or. en

Módosítás 94

Martina Michels

**Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

fa) annak kifejtése, hogy a kedvezményezett milyen rendszert alkalmaz a regionális és helyi önkormányzatokkal és a civil társadalommal a reformigényekkel, azok gyakorlati végrehajtásával és

hatékonyságával kapcsolatban folytatott konzultációt és e szereplők bevonását illetően, ideértve a projektek kiválasztásához és végrehajtásához használt módszertan és eljárások, valamint a szubnacionális hatóságoknak, különösen az önkormányzatoknak a helyi szintű reformfolyamatban a támogatás felhasználásával kapcsolatos döntéshozatalba való bevonására szolgáló mechanizmusok ismertetését is; a kapcsolódó kiadások nyomon követésére használt módszertan ismertetése; valamint annak kifejtése, hogy a program miként biztosítja, hogy az ilyen szubnacionális hatóságok által kiválasztott és végrehajtott projektek a támogatás kellően jelentős részét tegyék ki;

Or. en

Módosítás 95
Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) olyan rendelkezések, amelyek az eszköz forrásainak elosztásával kapcsolatos információkhoz való könnyű nyilvános hozzáférés révén elősegítik az átláthatóságot és az elszámoltathatóságot.

Or. en

Módosítás 96
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a reformprogram várhatóan felgyorsítja-e a kedvezményezett és az Unió közötti társadalmi-gazdasági szakadék áthidalása felé tett előrehaladást, és **ezáltal** javítja-e a kedvezményezett gazdasági, társadalmi és környezeti **fejlődését**, és támogatja-e az uniós normákhoz való konvergenciát;

b) a reformprogram várhatóan felgyorsítja-e a kedvezményezett és az Unió közötti társadalmi-gazdasági szakadék áthidalása felé tett előrehaladást, és javítja-e a kedvezményezett gazdasági, társadalmi, környezeti és területi **fejlesztési kohézióját**, támogatja-e az uniós normákhoz való konvergenciát; **a projektek kiválasztásához és végrehajtásához használt módszertan és folyamatok, valamint a szubnacionális hatóságoknak, különösen a régióknak és az önkormányzatoknak a helyi szinten nyújtott támogatás felhasználásával kapcsolatos döntéshozatalba való bevonására szolgáló mechanizmusok megfelelők-e; az ilyen szubnacionális hatóságok által kiválasztott és végrehajtott projektek kapcsolódó kiadásainak nyomon követésére használt módszertan megfelelő-e, és az ilyen projektek a támogatás jelentős részét teszik-e ki;**

Or. en

Módosítás 97

Bronis Ropé

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a reformprogram várhatóan felgyorsítja-e a kedvezményezett és az Unió közötti társadalmi-gazdasági szakadék áthidalása felé tett előrehaladást, és ezáltal javítja-e a kedvezményezett gazdasági, társadalmi és környezeti fejlődését, és támogatja-e az uniós normákhoz való konvergenciát;

Módosítás

b) a reformprogram várhatóan felgyorsítja-e a kedvezményezett és az Unió közötti társadalmi-gazdasági szakadék áthidalása felé tett előrehaladást, és ezáltal javítja-e a kedvezményezett gazdasági, társadalmi és környezeti fejlődését, és támogatja-e az uniós normákhoz való konvergenciát, **ideértve a munkavállalói jogok – például a munkaügyi jogszabályok, az egyenlőség, a munkahelyi egészségvédelem és biztonság és a megkülönböztetésmentesség – tiszteletben tartását, valamint a szociális**

Módosítás 98
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a reformprogram várhatóan felgyorsítja-e a kedvezményezettek fenntartható, klímasemleges, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens és inkluzív gazdaságokra való átállását a regionális összeköttetés **javitása**, a zöld és digitális kettős átállás – többek között a biológiai sokféleség – terén megvalósított **előrehaladás**, valamint az innováció, az oktatás és a készségek, továbbá a tágabb értelemben vett munkaerőpiac **fellendítése révén**;

Módosítás

c) a reformprogram várhatóan felgyorsítja-e a kedvezményezettek fenntartható, klímasemleges, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens és inkluzív gazdaságokra való átállását, a regionális összeköttetés **javitását**, a **méltányos** zöld és digitális kettős átállás – többek között a biológiai sokféleség – terén megvalósított **előrehaladást**, valamint az innováció, az oktatás és a készségek, továbbá a tágabb értelemben vett munkaerőpiac **fellendítését**;

Módosítás 99
Denis Nesci

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A kedvezményezettek által benyújtott reformprogramok értékelése céljából a Bizottságot szakértők segíthetik.

Módosítás

(4) A kedvezményezettek által benyújtott reformprogramok értékelése céljából a Bizottságot szakértők segíthetik, **akik eseti alapon értékelhetik bizonyos feltételek alkalmazását, lehetővé téve a helyi, regionális és nemzeti hatóságok számára, hogy országuk sajátos körülményeihez igazodó érveket és**

terveket terjesszenek elő.

Or. en

Módosítás 100
Martina Michels

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) az 5. cikkben meghatározott előfeltételek teljesítésének Bizottság általi értékelése;

Or. en

Módosítás 101
Bronis Ropé
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság indokolatlan késedelem nélkül értékeli, hogy a kedvezményezett kielégítően teljesítette-e a 15. cikk (1) bekezdésében említett bizottsági végrehajtási határozatban meghatározott kifizetési feltételeket. E kifizetési feltételek kielégítő teljesítése feltételezi, hogy a kedvezményezett nem vonta vissza az azon reformokhoz kapcsolódó intézkedéseket, amelyeket kielégítő módon teljesített a korábbi határozatok szerint. A Bizottság munkáját szakértők segíthetik.

(2) A Bizottság indokolatlan késedelem nélkül értékeli, hogy a kedvezményezett kielégítően teljesítette-e a 15. cikk (1) bekezdésében említett bizottsági végrehajtási határozatban meghatározott kifizetési feltételeket, **és nem sértette-e meg az 5. cikk (2a) (új) bekezdésében meghatározott elveket.** E kifizetési feltételek kielégítő teljesítése feltételezi, hogy a kedvezményezett nem vonta vissza az azon reformokhoz kapcsolódó intézkedéseket, amelyeket kielégítő módon teljesített a korábbi határozatok szerint. A Bizottság munkáját szakértők segíthetik.

Or. en

Módosítás 102

Katalin Cseh, Stéphane Bijoux

Rendeleltre irányuló javaslat

23 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az eszközből a közvetlenül a kedvezményezettek nemzeti költségvetésébe folyósított, pénzügyi támogatásként kifizetett finanszírozási rész tekintetében a Bizottság a kedvezményezettek meglévő és továbbfejlesztett belső kontrollrendszereire támaszkodik, beleértve a nemzeti ellenőrző hatóságokat és adott esetben az egyes kedvezményezetteknek az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz keretében létrehozott csalásellenes koordinációs szolgálatait is.

Módosítás

Az eszközből a közvetlenül a kedvezményezettek nemzeti költségvetésébe folyósított, pénzügyi támogatásként kifizetett finanszírozási rész tekintetében a Bizottság a kedvezményezettek meglévő és továbbfejlesztett belső kontrollrendszereire támaszkodik, beleértve a nemzeti ellenőrző hatóságokat és adott esetben az egyes kedvezményezetteknek az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz keretében létrehozott csalásellenes koordinációs szolgálatait, ***valamint az uniós normákkal összhangban lévő átláthatósági intézkedések által megkönnyített helyi polgári felügyeletet*** is.

Or. en